



Think Ahead - Aim High

DISTRETTO 204 PHF ITALIA  
INTERNATIONAL INNER WHEEL

SECONDA ASSEMBLEA  
DISTRETTUALE

ANNO SOCIALE 2011-2012  
Governatrice Lella Bottigelli

25, 26 MAGGIO 2012

Baveno  
Hotel Dino



## PROGRAMMA



Think Ahead - Aim High

DISTRETTO 204 PHF - ITALIA  
INTERNATIONAL INNER WHEEL

SECONDA ASSEMBLEA  
DISTRETTUALE  
25 - 26 MAGGIO 2012

ANNO SOCIALE  
2011-2012

Governatrice  
Lella Bottigelli

VENERDÌ, 25 MAGGIO 2012

h 16,00 - 18,00 Registrazione

h 20,00

Aperitivo

Cena di Gala

Cerimonia del Passaggio del Collare  
tra Presidenti in carica e Presidenti  
Incoming

Passaggio del Collare tra Governatrice  
Lella Bottigelli e Incoming Gianna  
Vacirca

Saluto della Governatrice Incoming

SABATO, 26 MAGGIO 2012

### ORDINE DEL GIORNO

h 09,00 Registrazione Delegate  
Prenotazione interventi  
Ritiro dei buoni per la colazione.

h 10,00 Cerimonia ufficiale di apertura dei lavori  
Onore alle bandiere - Indirizzi di saluto

Lella Bottigelli

Governatrice

Anna Maria Oberto

Presidente del Consiglio Nazionale Italia

Franca Cinefra

Rappresentante Nazionale

Autorità Inner Wheel

Autorità Rotariane

Appello dei Club e delle Delegate

Verifica del QUORUM

La Governatrice dichiara aperta  
l'Assemblea

◆ Anna Maria Oberto  
Presidente del Consiglio Nazionale Italia  
Relazione

◆ Franca Cinefra  
Rappresentante Nazionale  
Relazione

◆ Lella Bottigelli  
Governatrice  
Relazione

• Magda Vigorelli  
Vice Governatrice  
Intervento

• Ettirotina Ottaviani  
Immediata Past Governatrice  
Intervento

• Gianna Vacirca

Segretaria Distrettuale

Relazione

- Comunicazione elezioni Comitato Esecutivo di Distretto, Comitato Espansione e Servizio Internazionale per l'A.S. 2012-2013
- Ratifica nomina Referente Internet Distrettuale per l'A.S. 2012-2013
- Comunicazione composizione Consiglio Nazionale per l'A.S. 2012-2013
- Comunicazione votazioni del Board

• Giuliana Bausano

Tesoriere Distrettuale 2011-2012

• Previsione Rendiconto Economico  
2011-2012.

• Rossana Rizzo

Chairman all'Espansione

Relazione

• Gemma Pirondini

Chairman al Servizio Internazionale

Relazione

h 13,00 Colazione di lavoro

• Lucilla Colombo

Editor Distrettuale

Relazione

• Tota Borioli

Referente Distrettuale Internet

Relazione

Interventi prenotati delle socie \*

Varie ed eventuali

- Cerimonia del Passaggio del Collare tra Governatrice e Governatrice Incoming
- Saluto della Governatrice Incoming
- Conclusione e chiusura dei lavori da parte della Governatrice

\* Le Delegate possono intervenire sempre subito dopo ogni relazione

VENERDÌ , 24 MAGGIO 2012,

CENA E CERIMONIA DEL PASSAGGIO DEL COLLARE TRA PRESIDENTI E  
TRA GOVERNATRICE E GOVERNATRICE INCOMING



L'immagine della fiaccola dell'amicizia accesa alla Convention di Istanbul e ripresa nelle piccole luci al centro dei tavoli nella grande sala ha sottolineato il tema della serata che si è conclusa con la cerimonia del Passaggio del collare.

Amicizia, base di ogni nostro operare. Le parole della Presidente Internazionale Catherine Refabert pronunciate nel discorso di chiusura della Festa dell'amicizia a Palermo, quelle da lei pronunciate sullo stesso argomento nel discorso di chiusura alla Convention di Istanbul ("Now we need to built on good fellowship, and we need to champion humanity") lo confermano. Così si è espressa la Presidente Internazionale salutando le socie convenute a Palermo:

"...vorrei sottolineare che, senza l'amicizia, non possiamo fare nulla; tutte noi condividiamo il principio dell'amicizia.

Un principio che ha portato oggi, qui, a Palermo, una folta partecipazione di socie da

tutta l'Italia, per incontrarsi e celebrare « l'amicizia Inner Wheel ».

Senza amicizia, non saremmo così impegnate nella causa che ci motiva.

L'amicizia raddoppia la nostra gioia e dimezza il nostro dolore.

È il principio che ispira, e sul quale basiamo le nostre azioni quotidiane, alla ricerca di ogni altro aiuto, accettando le differenze tra noi e lavorando insieme, mano nella mano; è l'ingrediente più importante nella ricetta della vita.

Gli amici sono la famiglia che scegliamo per noi stessi, sono i fiori che non appassiranno mai.

Ogni Socia dell'International Inner Wheel è tutto questo, è una nuova porta che si apre verso un mondo diverso, pronta ad accogliere e comprendere; perché un vero amico è qualcuno che capisce il tuo passato, crede nel tuo futuro, e ti accetta, proprio come sei, semplicemente.....

La cena è stata preceduta dai saluti alle autorità Inner Wheel presenti, Anna Maria Oberto Presidente del Consiglio Nazionale, Franca Cinefra Rappresentante Nazionale, anche il Governatore del Distretto Rotary 2040, Ettore Roche, ha risposto all'invito del Distretto ed ha preso la parola per rivolgere parole di ringraziamento e di saluto. In risposta ai saluti loro rivolti si sono susseguiti i messaggi di ringraziamento e di

incoraggiamento delle Autorità.

La governatrice Lella Bottigelli, nel presentare la serata ha illustrato il significato attribuito all'immagine della fiamma ed ha fatto rivivere con le sue parole il discorso della Presidente Internazionale, ravvivando lo spirito di amicizia già presente tra le socie in un incontro intenso di emozioni e di condivisione.





IL PASSAGGIO DEL COLLARE



LA CONTINUITÀ

DA LELLA BOTTIGELLI A GIANNA VACIRCA

SABATO 26 MAGGIO 2012  
ASSEMBLEA DISTRETTUALE



La Seconda Assemblea distrettuale, è stata presieduta dalla Governatrice Lella Bottigelli alla presenza della Presidente Nazionale Anna Maria Oberto, della Rappresentante Nazionale Franca Cinefra, e delle componenti il Comitato Esecutivo del Distretto204. Dopo i rituali saluti, in un breve discorso, il Governatore Incoming del Distretto Rotary 2040, Marco Milanese, ha auspicato che il sodalizio tra Rotary e Inner Wheel sia sempre più assiduo. La Segretaria Gianna Vacirca ha proceduto, quindi, all'appello delle Delegate e ha reso noto che il Quorum era stato raggiunto. Magda Vigorelli ha ricordato come si valuta il quorum nell'Assemblea Distrettuale diversamente dall'Assemblea di Club, facendo distinzione tra Quorum Costitutivo (Assemblea Distrettuale 50%, Assemblea di Club 30%) e Quorum Deliberativo (Assemblea Distrettuale 50% + 1, Assemblea di Club 50% + 1).

La Governatrice ha dato quindi avvio ai lavori

Interventi e relazioni si sono susseguiti nella mattinata secondo il programma, con richiami alle attività svolte ed agli avvenimenti legati alla Convention di Istanbul che hanno coinvolto tutta la vita dell'Inner Wheel sia nella fase preparatoria (presentazione e confronto per gli emendamenti proposti nei club e in incontri specifici distrettuali, argomento di formazione) che in quella conclusiva apportatrice di costruttive novità per il futuro sia per quanto concerne la Mission dell'Inner Wheel che l'Appartenenza ad essa.

## INTERVENTI E RELAZIONI

### INTERVENTO DELLA PRESIDENTE NAZIONALE ANNA MARIA OBERTO



Rivolgo a nome del Consiglio Nazionale e personale un cordiale saluto alla Governatrice, alle Autorità dell' I.W. e del Rotary, alle Socie ed a tutti i presenti; al Comitato di Distretto rivolgo anche l'augurio di buon lavoro per questa Assemblea destinata agli adempimenti finali, accompagnato altresì dall'auspicio che essi, nel segno della continuità del nostro operato, costituiscano un'indispensabile premessa alla programmazione e gestione dell'attività futura.

Alle Dirigenti Incoming spetta infatti il compito di raccogliere il testimone sia dei valori e dei principi che da sempre guidano la nostra azione, sia dell'esperienza di chi ci precede, documentata altresì dall'Archivio, che, in mancanza di una formale preparazione all'assunzione delle cariche apicali, costituisce un prezioso ed

irrinunciabile patrimonio a cui fare riferimento.

Spero pertanto che l'odierna Assemblea offra nelle sue sessioni di lavoro, che confido siano adeguate ai fini sopra richiamati, una buona opportunità alla trasmissione delle conoscenze, alla presa d'atto dello stato attuale del Distretto nei suoi molteplici aspetti, sia amministrativi che associativi, e non solo l'occasione per riassumere gli appuntamenti distrettuali, di cui si può dare dettagliatamente conto nelle pubblicazioni di fine d'anno.

Il Comitato di Distretto, ribadisco, è l'Organo sovrano del territorio di competenza il quale, nelle due riunioni annuali, ha il dovere di esaminare ed affrontare collegialmente le questioni ordinarie e straordinarie senza limitarsi ad una funzione puramente notarile.

Ciò premesso, ascolteremo con interesse dalla Governatrice il consuntivo dell'anno sociale che sta per terminare, nel quale sono certa sarà confermato il raggiungimento degli obiettivi concordati in sede locale e nazionale.

In proposito, poiché intendo fare oggi un breve cenno a quanto realizzato dal Consiglio Nazionale riservandomi un più ampio resoconto nell'Assemblea del 29 giugno che successivamente perverrà ai Distretti, desidero ricordare che, nell'assumere la carica, **avevo auspicato soprattutto la realizzazione e il mantenimento di rapporti di collaborazione e di armonia tra gli Organi istituzionali e che oggi, quasi a conclusione del mio mandato, posso affermare con convinzione ed orgoglio che grazie alla buona volontà e disponibilità di tutte, abbiamo raggiunto questo traguardo che ritengo primario e fondamentale.**

Il C.N., infatti, ha potuto svolgere proficuamente la sua azione di indirizzo e di coordinamento dei Distretti **perché è riuscito ad instaurare una leale e mai interrotta**

**comunicazione con le Governatrici; perchè insieme a loro ha potuto affrontare e risolvere al meglio i problemi emersi.**

In concreto poi:

- ha svolto il tema della Presidente Internazionale in tutte le iniziative ad esso riconducibili;

- ha attuato un soggiorno di benessere ad Ischia (3-8 novembre 2011) in cui è stata fatta formazione per la Convention di Istanbul, sono stati forniti opuscoli ad hoc ed è stato presentato un documento programmatico per la National Conference 2015 elaborato dalla Past Presidente Nazionale Rosa Maria Lo Torto;

- ha ottimizzato la comunicazione informatica per la diffusione di documenti e l'informazione di eventi nazionali e distrettuali;

- ha coordinato il Service Internazionale "Education for girls – Unicef per la Bolivia" ;

- ha inviato al Board gli emendamenti e le nuove by-laws votati alla National Conference di maggio 2011 tradotti in lingua inglese per l'approvazione;

- ha coordinato il Service Nazionale "Inner Wheel Italia con l'AIRC; insieme contro il cancro";

- ha organizzato la Festa dell'Amicizia a Palermo (11-13 maggio 2012)

- ha incontrato la Presidente Internazionale nelle due visite in Italia;

- è stato sempre presente nei Distretti e nei Clubs in occasione di Forum, Anniversari ed altre iniziative fra cui:

1) Lo svolgimento del quarto colloquio internazionale "**Women for Europe**" a Torino (Distretto 204).

2) Il Convegno "**Vivere comunicando – Costruiamo un ponte con l'umanità**" promosso dal Club Napoli Castel dell'Ovo per

facilitare il rapporto tra gli stranieri e gli operatori sanitari (Distretto 210)

3) La celebrazione dell' I.W. Day del Club di Roma con la presenza della Presidente Internazionale Catherine Refabert (Distretto 208)

4) Il Forum di Benevento per la nascita del progetto culturale "**L'Inner Wheel sulle orme dei longobardi in Europa**" (Distretto 210)

5) La celebrazione dell'Inner Wheel Day del Distretto 206 a Verona in cui è stato festeggiato il trentennale dei Clubs di Brescia, Cervignano-Palmanova, Padova, Trento e Trieste.

6) Il Forum del Distretto 211 a Vibo Valentia "**L'Inner Wheel e il Mediterraneo – Un ponte tra 'disamate' sponde**".

- ha realizzato infine il **Quaderno online dei Restauri al patrimonio artistico effettuati dai Clubs Inner Wheel Italia** di cui mi fa piacere omaggiare ciascun Distretto nella persona della Governatrice di una elegante edizione cartacea.

Care amiche, da tutto ciò è possibile dedurre che il nostro è stato sicuramente un anno operoso, ricco di eventi e di soddisfazioni, **che registra peraltro gli epocali cambiamenti dell'Associazione sanciti dall'Assemblea Internazionale di Istanbul.**

Merita infatti ricordare che nell'occasione sono stati apportati importanti Emendamenti allo statuto in linea con la strategia di rinnovamento sostenuta dal Board grazie all'accoglimento delle proposte n° 17- 33-36-37-38 e della Mozione generale.

Fiduciosa che le Governatrici si adopereranno per la conoscenza ed applicazione dei loro contenuti, mi piace sottolineare che la 17 rinnova le categorie di appartenenza; la 33 introduce il ricorso alla lista delle candidate non elette in caso di vacanza della carica come già proposto dal C.N. nell'Assemblea

del 2011 proprio in merito alla vacanza della Vice Presidente Nazionale e della Deputy Rappresentante Nazionale, e votato purtroppo soltanto per la Deputy Rappresentante Nazionale, a causa dell'insufficiente informazione delle delegate, consentitemi di dirlo, nella votazione per la Vice Presidente effettuata per prima. La 33 poi definisce i compiti della Rappresentante Nazionale e la Mozione generale infine istituisce il Comitato di Revisione per lo statuto, così come da anni si va chiedendo anche in Italia per i nostri ordinamenti, per i quali voglio augurarmi che, nell'immediato futuro, molte indicazioni offerte dalla Convention siano prese in considerazione e discusse nelle sedi competenti per le opportune decisioni.

Nell'accingermi a concludere il mio intervento, sento il dovere di porgere calorosi ed affettuosi ringraziamenti a tutte le Governatrici e particolarmente oggi alla dote di sagacia, competenza e prudenza ha saputo guidare il proprio Distretto e prepararlo ad un'agevole rotazione delle cariche.

Malgrado loro tuttavia, lamento che talvolta le comunicazioni di Segreteria non sono state recepite dalle Presidenti con la necessaria tempestività, che troppe difficoltà si sono presentate nel rinnovo delle cariche all'interno dei Clubs, alle quali, a mio avviso, bisognava porre riparo in tempo e soprattutto preventivamente senza accedere all'ormai abusata richiesta di deroga, e che troppe sono state le invalidazioni delle schede elettorali per il C.N., ben 48, per inosservanza delle procedure di adempimento e di invio, e molte le astensioni del voto, probabilmente per decorrenza di termini.

**Ciò nonostante, la nostra macchina associativa è ben oleata, scattante e, oserei dire, fuori serie!**

Molte sono state le iniziative portate a termine, straordinario l'entusiasmo e la

voglia di fare; generosa la partecipazione e la collaborazione di Tutte.

Grazie dunque care amiche, di essere state accanto a me, di avermi concesso stima ed affetto, di avermi coinvolta nella quotidianità dei vostri Clubs, di non avermi lasciata sola nel mio faticoso compito e di aver riempito le mie pur gravose giornate con le vostre telefonate e le vostre e-mail che mi hanno fatto sentire viva ed utile.

Grazie, mi mancherete!!

Anna Maria Oberto

INTERVENTO DELLA  
RAPPRESENTANTE NAZIONALE  
FRANCA CINEFRA

*La Rappresentante Nazionale ha brevemente ed efficacemente illustrato la scelta dell'Assemblea della Convention di avere service propri dell' Inner Wheel. Ciascun paese saprà scegliere il proprio progetto sociale internazionale ma secondo un tema comune:*

**GIVING CHILDREN A BETTER LIFE**

*Franca Cinefra ha illustrato il logo preparato e registrato da aggiungere al logo dell'Associazione nei documenti e nelle comunicazioni*





## RELAZIONE FINALE DELLA GOVERNATRICE LELLA BOTTIGELLI

Care Amiche, si conclude per me un anno straordinario che ho già avuto l'occasione di definire "magico". Ho vissuto quest'anno intensamente, non alludo solo ai tanti impegni, ma , soprattutto all'intensità dei sentimenti di amicizia, di corrispondenza, di simpatia, di sensibilità. Dico di aver goduto un regalo della vita, un anno in cui ho potuto valorizzare, alla mia non più verde età, la mia testa, il mio cuore, e di avere avuto la sensazione e la gioia di sentirmi viva. Voi mi avete regalato affetto, amicizia, soddisfazioni. Arrivata alla fine, vorrei riepilogare il mio anno partendo dal mio primo messaggio: **ARMONIA**. Ricordate la sera del Passaggio del Collare tra me ed Ettorina? **ARMONIA**, vi ho prescritto come primo obiettivo che potesse realizzarsi nei Club. E che cosa intendevo come **ARMONIA** tra le Socie, tra le persone dei nostri Club? La capacità di ciascuna di noi di relazionarsi con l'altra, cioè essere capaci di ricominciare ogni volta ad avvicinarsi all'altra con occhi nuovi, perché ciascuna di noi evolve, cambia e, quindi, essere capaci di cogliere i mutamenti. Intendevo la capacità di favorire la nostra crescita e quella altrui. Mi ha sorpreso un'espressione in proposito che ho avuto la fortuna di leggere. Ve la dico: "Non camminare davanti a me, potrei non seguirti, non camminare dietro a me, non saprei dove condurti, cammina al mio fianco e saremo sempre amici". Quindi, relazionarsi significa la parità, quindi riconoscimento, rispetto dell'altro.

L'ho detto tante volte nelle mie visite: rispetto e dialogo tra noi sono fondamentali, ne deriva che il mezzo migliore per relazionarsi è l'**Amicizia**. Questo concetto è stato più volte ripetuto dalla Presidente Nazionale Catherine Refabert alla Cena dell'Amicizia a Palermo: "Dobbiamo riuscire a vincere la nostra sfida quella di essere un "modello" di Service Club in tutto il mondo ma ... senza l'Amicizia non possiamo fare nulla, tutte noi condividiamo il principio dell'Amicizia, senza Amicizia, non saremmo così impegnate nella causa che ci motiva". Anche la Presidente Internazionale eletta Carole Young ha scelto come tema del suo anno presidenziale: "Be a friend". Vi lascio questo messaggi, quello dell'Armonia e dell'Amicizia. Le cariche finiscono, ma i sentimenti maturati vivono dentro il nostro cuore per sempre. Questo mio primo messaggio è stato completato dalle parole-didascalia che avevo aggiunto al dipinto della Madonna Adorante di Filippino Lippi come augurio natalizio. Vi ricordo: "Lasciamo che i nostri cuori siano pervasi dal desiderio di risplendere come luci festose, le luci 19 dell'amicizia, dell'accoglienza, della disponibilità." Ho sempre però aggiunto che dobbiamo essere "testimonianza di un cuore sincero" cioè dimostrare con azioni la vera vicinanza e che, quindi, l'amicizia tanto ripetuta non sia una vuota parola. Questa raccomandazione, indirizzata a tutte, era ed è rivolta, in particolare, a noi Socie di più lunga militanza, perché dobbiamo essere punto di riferimento sicuro, equilibrato, paziente per le Socie più giovani che sono in cerca di qualcosa di vero nella nostra Associazione. Ultimamente, il mio messaggio è stato "Non sia turbato il vostro cuore, il nostro cuore" per l'innovazione giuntaci dalla Convention di Istanbul, quell'innovazione che ha suscitato maggiormente in noi reazioni e apprensioni per un Inner Wheel che possa diventare diverso da quello che conosciamo: l'appartenenza all'Associazione di Socie che non abbiano legami di parentela né con il Rotary né con l'Inner Wheel né con il Rotaract. Vi dico, invece, che questa norma ci salverà perché, solo innovando e rinnovandoci, possiamo fermare la crisi dell'Associazionismo, innegabile, nel nostro mondo occidentale. Ribadisco che la quasi totalità del mondo Inner ha votato a favore della proposta 17, quindi dobbiamo accettarla, e certo usarla con buon senso, per arricchire i nostri effettivi. Ritengo che illuminante sia stato

l'incontro Distrettuale del 15 marzo ed ancora ringrazio Giulia Chiappa e Luisa Vinciguerra per il loro competente apporto. Care Amiche, più volte alla Convention di Istanbul le proposte sono state accolte con una "standing ovation" e contribuito straordinario di consensi alla Presidente Internazionale Catherine Refabert Molto importante sono anche le proposte 37 e 38 che confermano la possibilità di accedere al Board come Board Director sia attraverso la strada della Past Rappresentante Nazionale sia attraverso quella della Past Presidente del C.N.. Vi ho già manifestato il nuovo tema Presidenziale "Be a friend". Comunico che il progetto internazionale sarà indirizzato all'aiuto dei bambini in difficoltà con la possibilità per ogni paese di scegliere un Service suo proprio. Comunico anche l'estensione del progetto Women for Europe al mondo intero pertanto diventa Women for the World.

#### Consideriamo gli obiettivi Distrettuali:

📌 **Comunicazione:** Poiché senza un capillare invio di informazioni con il quale raggiungere tutte le Socie, non è possibile far funzionare Distretto e Club, ho sempre ribadito la necessità di tener vivo nei Club il canale della via informatica e di quella cartacea. Il Board per realizzare un più snello rapporto con i Club ha diffuso un Database ad uso delle Segretarie. Al Notiziario Distrettuale mensile ho assegnato il compito principale di informazione, i Bollettini dei Club, a loro volta, sono serviti per diffondere tra tutte noi notizie di eventi e appuntamenti importanti, l'Agenda ha riportato puntualmente date di incontri del mese. Ho sperato che durante l'anno ci potesse essere una loro corretta diffusione da parte di Addette Stampa e di Presidenti, ma, purtroppo, ho spesso constatato che le informazioni non sono arrivate. C'è da chiedersi quale anello della catena Distretto-Club-Socie sia il più debole e non faccia pervenire le notizie nel modo necessario.

📌 **Formazione:** il principio della continuità ci ha fatto proseguire nel grande Progetto della Formazione a Domicilio avviato lo scorso anno da Ettoriana Ottaviani con la stessa équipe delle Formatrici. La Commissione ha lavorato con l'obiettivo di illustrare in particolare gli organi del Distretto, del C.N., del Board senza mai togliere lo sguardo dalla cellula fondamentale dell'Associazione che è il Club. L'interesse delle Socie si è diretto ovviamente sull'argomento Convention e proposte relative. Nel complesso il

risultato di interesse e di partecipazione è stato soddisfacente.

Proprio nell'organizzazione della II Assemblea abbiamo riscontrato ancora una volta come sia necessario chiarire l'importanza della figura istituzionale della Delega al Distretto perché le delegate si sono lasciate coinvolgere con vera difficoltà nella partecipazione.

📌 **Espansione:** si è curato l'aspetto sia interno che esterno ai Club. Purtroppo, si è verificata la chiusura del Club Brianza Nord, si sono riscontrate dimissioni sensibili e con dolore si è avuta la dipartita di parecchie socie, tuttavia si sono registrate numerose ammissioni nuove, la creazione dal prossimo Anno Sociale del nuovo Club "Ciriè-Valli di Lanzo" e ci sono buone prospettive per l'apertura di un secondo nuovo Club grazie all'opera della Chairman Rossana Rizzo in zona Ovada. Quindi, l'Inner Wheel possiede ancora una capacità attrattiva notevole ed oggi si spera anche nella nuova norma della proposta 17 accolta alla Convention.

📌 **Valorizzazione dei Service Culturali:** ho dato avvio nel luglio 2011 alla campagna di consapevolezza dell'importanza dei nostri restauri per la salvaguardia del patrimonio d'arte del nostro paese con una lettera alle Presidenti. Le prego di far pervenire all'Editor e alla Referente Distrettuale le testimonianze fotografiche di statue, affreschi, dipinti, suppellettili restaurati con l'obiettivo di rendere noto tra noi, innanzitutto, il meraviglioso recupero di opere e di pubblicarle sulla copertina del Notiziario Distrettuale mensile. L'intenzione finale era di costituire un "corpus" che fosse la testimonianza pubblica dell'impegno del nostro Distretto. Il C.N. ha deciso di estendere questo progetto ai 6 Distretti italiani, tuttavia il nostro Distretto potrebbe autonomamente presentare il suo lavoro effettuato con l'aiuto competente di Tota Borioli che ha seguito i Club per portare a termine in maniera corretta il censimento richiesto. Le nostre copertine sono la documentazione della generosità e dell'amore del Distretto 204 per i nostri tesori salvati in Chiese, musei, accademie. Fino all'ultimo i Club hanno presentato in questo settore opere meravigliose: la donazione di un'acquaforte di G. Fattori del Club di Bergamo all'Accademia Carrara, il restauro di un dipinto della Galleria Nazionale da parte del Club di Parma Est il

restauro di un dipinto attribuito a B. Luini da parte del Club Milano Giardini. Volevo esprimere ancora un elogio ai nostri Club perché hanno colto con molto anticipo rispetto all'opinione pubblica ed agli organi istituzionali l'importanza di valorizzare il nostro patrimonio d'arte. Per chi non lo sapesse, comunico che dal 17 al 20 maggio u.s. si è svolto a Firenze alla Fortezza Da Basso ART e TOURISM primo evento al mondo interamente dedicato al turismo culturale. Gli innumerevoli incontri, conferenze convegno avevano come obiettivo il rilancio e l'innovazione del Paese attraverso la valorizzazione della sua maggiore ricchezza: il suo immenso patrimonio artistico e culturale. Sulle pagine del Corriere c'era un grande titolo a caratteri cubitali "CERCATORI DI BELLEZZE" e l'articolo correlato cominciava così: "E se fosse proprio la Bellezza a salvare l'Italia?" noi possediamo un tesoro che si proietta principalmente nell'anima, ma che è anche un enorme business ancora inesplorato e colpevolmente trascurato. L'Italia è una grande Penisola del Tesoro in attesa di essere scoperto quindi i nostri Club hanno capito prima di tutti l'importanza di questo Tesoro e da decenni lo stanno salvando.

L'anno ha visto realizzarsi anche altri obiettivi.

▣ Grande risalto è stato indirizzato alla comprensione internazionale con l'evento Giornata della Moda (10-11 maggio.) Ben 44 Socie straniere hanno partecipato al tour negli opifici del cachemire e della lana nella Valsesia. La Chairman al Servizio Internazionale Gemma Pirondini con l'aiuto di collaboratrici ha raggiunto l'obiettivo di stringere amicizia tra le nostre Socie con altre di diversi paesi europei e nello stesso tempo ha offerto una testimonianza della nostra imprenditoria tessile e noto il nome della nostra Associazione.

▣ Ma questo anno è ruotato intorno alla Convention. Quindi, un obiettivo importante è stato quello della preparazione della citata Convention di Istanbul (17-21 aprile) per il quale sono stati organizzati incontri appositi dal Distretto (15 marzo) e a livello nazionale "Benessere e riflessione sulla Convention" a Ischia (3-8 novembre 2011).

▣ La strategia della visibilità: devo ricordare lo splendido evento del Premio Letterario a Torino (11-13 novembre 2011) che ha unito donne d'Europa attraverso la scrittura e la sessione Women for Europe , laboratorio-osservatorio

sulla condizione femminile e le ripercussioni sull'Inner Wheel, evento che ha visto la partecipazione di Socie di 14 nazionalità diverse, che ha attirato l'attenzione della grande stampa torinese e ha avuto corso nelle sedi di istituzioni prestigiose quali il Centro Congressi e l'Aula Magna del Politecnico di Torino alla presenza del Magnifico Rettore.

Ricordo la partecipazione a eventi rotariani internazionali quali il Rotary Zone Institute, con la presenza di nostre socie esperte nelle lingue straniere in una postazione di richiamo con il nostro logo, partecipazione che ha suscitato vivo interesse. Ricordo la partecipazione ai Campionati Mondiali di sci Rotariani al Sestriere con il Trofeo Inner Wheel e l'offerta di coppe d'argento alle prime tre classificate, Trofeo pubblicizzato con banner e materiale illustrativo circa la nostra Associazione. Ricordo la bellissima Festa dell'Amicizia a Palermo organizzata dal C.N. e caratterizzata da una partecipazione numerosa di Socie che ha visto l'accoglienza anche in sedi delle Istituzioni Regionali Siciliane con riflessi sulla stampa palermitana.

▣ Rapporti Rotary-Inner Wheel: l'apertura ammirevole del Governatore Ettore Roche (Distretto 2040) e del Governatore Antonio Strumia (Distretto 2030) nei confronti dell'Inner Wheel ha intensificato la partecipazione reciproca agli eventi e ha portato alla nostra adesione al Progetto Rotariano Aquaplus con relativo spettacolo teatrale a Como per incrementare la raccolta fondi. Di ciò ringrazio Annalisa Galliano per il grande impegno profuso: ha richiamato l'attenzione da parte della cittadinanza sul nostro Inner Wheel con la presenza di altre Associazioni cittadine.

▣ rapporti Distretto – Club: rapporti intensificati per far percepire il Distretto come organo amico e vicino ai Club con partecipazione della Governatrice e dei componenti del Distretto a molti eventi da loro organizzati (anniversari, presentazione di restauri, coronamento di opere di solidarietà). In particolare, ricordo l'incontro affettuoso della Prenatalizia Distrettuale avvenuto il 28 novembre a Milano presso la Società del Giardino con la partecipazione di 300 Socie. L'incontro ha visto diversi momenti, la visita al Museo della Scala al mattino, nel pomeriggio lo spettacolo di recitazione di brani dal Vangelo del Cantastorie e l'intrattenimento musicale con musiche da film eseguite da due pianisti, in contemporanea con la visione dello

spezzione cinematografico relativo. L'atmosfera di grande amicizia era palpabile dai sentimenti d'affetto reciproci manifestati dalle Socie.

“Questo grande impegno del Distretto è stato possibile grazie al sostegno che ho ricevuto da tutti i componenti del Comitato Esecutivo: non avrei potuto realizzare un'attività così intensa senza l'aiuto di ciascuna di loro sia nell'ambito della competenza specifica sia per la generosità di offerta del loro tempo anche per altre mansioni. Non posso non indirizzare un grazie particolare a Magda Vigorelli che non si è mai risparmiata per risolvere situazioni non strettamente legate al suo ruolo di Vice Governatrice e che saluto con tanto affetto nell'occasione del suo congedo dal Distretto. La rimpiangeremo e spero che continuerà a dare il suo aiuto prezioso anche in futuro. Un saluto affettuoso anche ad Ettorina che termina la sua permanenza tra noi e la ringraziamo per la sua determinazione a dar vita al progetto Formazione a Domicilio che rimarrà tra i punti di forza del nostro lavoro distrettuale. A Gianna Vacirca che mi succede porgo gli auguri più affettuosi per un sereno andamento del suo anno di Governatrice con la conferma che potrà

contare sulla mia collaborazione quando fosse richiesta e le rinnovo i sentimenti di grande amicizia maturati in questi anni di lavoro comune e nella nostra appartenenza al nostro amato Club Milano Giardini. A Giuliana Bausano l'elogio per la sua bravura nella contabilità ma anche per il suo spirito di incoraggiamento sempre ottimista, sempre allegra e sempre con un atteggiamento di grande signorilità. Un saluto affettuosissimo alla Chairman all'Espansione Rossana Rizzo che consideriamo la grande signora dell'Inner Wheel e una grande diplomatica per la creazione di nuovi Club. Anche a Gemma Pirondini i complimenti per il suo impegno di Chairman al Servizio Internazionale e un grazie sentito per la bellissima Giornata della Moda, anche alle sue collaboratrici. 22

Grazie a Lucilla Colombo Editor che si è impegnata a diffondere le notizie del Distretto con il Notiziario. Permettami un pensiero specialissimo di gratitudine a Tota Borioli per il suo sempre competente aiuto informatico ma anche sempre disponibile a venire incontro a tante necessità del Distretto con grande generosità.

#### EVENTI DISTRETTUALI

- ☐ 30 giugno – 1 luglio 2011 I Assemblea del Consiglio Nazionale - Roma
- ☐ 1 ottobre 2011 I Assemblea Distrettuale - Milano
- ☐ 13 – 14 ottobre 2011 Partecipazione al Rotary Zone Institute - Milano
- ☐ 19 ottobre 2011 Partecipazione all'Assemblea de "Gli Amici del CAM" - Milano
- ☐ 3-8 novembre 2011 Soggiorno Benessere e Riflessioni su Convention- Ischia
- ☐ 11-12-13 novembre 2011 PREMIO LETTERARIO- WOMEN FOR EUROPE Torino
- ☐ 22-24 novembre 2011 II Assemblea del Consiglio Nazionale- Roma
- ☐ 28 novembre 2011 Prenatalizia Distrettuale- Milano
- ☐ Gennaio 2012 Incontri programmati per l'Inner Wheel Day
- ☐ Settembre 2011- gennaio 2012 Visite ai 41 Club del Distretto
- ☐ Da febbraio a marzo 2012 votazioni nei Club per il rinnovo del Board, del C.N. del Distretto e dei Club
- ☐ 15 marzo 2012 Incontro Informativo Distrettuale su Proposte ed Emendamenti - Milano
- ☐ 28 marzo 2012 Spettacolo Teatrale Teatro Sociale di Como a favore di Aquaplust
- ☐ 17-21 aprile 2012 XV Convention a Istanbul
- ☐ 10-11 maggio 2012 Giornata della Moda nel Distretto laniero della Valsesia
- ☐ 11-12-13 maggio 2012 Festa dell'Amicizia a Palermo organizzata dalla Presidente del C.N. Anna Maria Oberto
- ☐ 25-26 maggio 2012 II Assemblea Distrettuale a Baveno (Lago Maggiore)
- ☐ Giugno 2012 III Assemblea C.N. - Roma
- ☐ da dicembre 2011 - a giugno 2012 celebrazione degli Anniversari di 9 Club

## SERVICE

Internazionale: UNICEF GLOBAL PROGRAM FOR GIRLS IN BOLIVIA

Nazionale: Inner Wheel e AIRC- borsa di studio per ricerca sul cancro in età pediatrica

Distrettuale Pro alluvionati di Genova

Service Rotariano Partecipazione alla campagna "Aquaplus" a favore di Haiti

Ringrazio le Presidenti e le Socie dei Club di tutto cuore per la loro partecipazione numerosa, attenta, affettuosa alle iniziative distrettuali

### INTERVENTO VICE GOVERNATRICE MAGDA VIGORELLI



### INTERVENTO IMMEDIATE PAST GOVERNATRICE ETTORINA OTTAVIANI

Care amiche,

sta per concludersi il mio percorso al Distretto, non nell'Inner, sia ben chiaro, (sarò consigliere nell'esecutivo del mio Club per l'anno che verrà, ogni carica è importante se vissuta con impegno). Questi sei anni così intensi mi mancheranno e ne sento già la nostalgia ma oggi sono tanti i motivi per rallegrarmi e desidero dividerli con voi.

Dalla Convention di Istanbul è uscito un Inner che assume nuove connotazioni, un Inner che, pur rigorosamente fedele alle finalità ed alle tradizioni che lo hanno sempre contraddistinto, cerca nuovi spazi e si apre alla società per dare impulso e vigore ai Club in alcune zone in difficoltà di adesioni. Sono

### *Lella Bottigelli*

sicura che il rinnovamento in essere porterà grandi benefici alla nostra Associazione. Grazie a Catherine Refabert, intrepida e coraggiosa Presidente Internazionale, per la sua campagna appassionata e lungimirante!

Alla Festa dell'Amicizia che si è svolta a Palermo, iniziativa splendidamente organizzata ed ottimamente riuscita, ed alla quale ho potuto partecipare, ho visto un Inner gioioso, unito, con tante, tante socie confluente da ogni parte d'Italia unite dagli intenti e solo desiderose di condividere

sentimenti positivi e di amicizia! Che gioia e quanti bei ricordi dei tre giorni trascorsi laggiù, sono riconoscente e grata alla cara

Anna Maria Oberto, nostra Presidente Nazionale.

Sono altresì rallegrata dall'interesse e dalla partecipazione crescente nei Club del nostro Distretto per le importanti iniziative associative e formative messe in cantiere da Lella Bottigelli, la nostra sensibile ed attenta Governatrice e dal Distretto, in linea ed in continuità con quanto avviato nell'anno del mio Governatorato, e che perciò non posso che condividere. Grazie cara Lella per il tuo prezioso contributo e grazie a voi, care amiche del CED!

Il mio pensiero affettuoso va oggi alle amiche del Brianza Nord, Club che dal 2005 ha condiviso con noi tanti momenti associativi ed ha operato con successo anche con le poche forze a disposizione e per il quale, vi assicuro, ogni sforzo è stato compiuto, negli anni, dagli esecutivi succedutisi. Non ce l'ha fatta. Alle "mie

amiche del Brianza Nord”, così le ho sempre chiamate, che in questi anni hanno tenacemente sostenuto il loro Club dico grazie e le invito caldamente a trovare una nuova casa nei nostri Club che sicuramente le accoglieranno con amore. E perchè non pensare anche a dar vita ad un nuovo Club? Forza amiche!

L'ultimo grazie è per le care amiche e socie del Distretto, che con affetto ed amicizia mi hanno sostenuto sempre e mi sono state accanto anche nei momenti particolarmente difficili, a loro ed a tutte voi qui presenti ancora grazie con tutto il cuore! Un grande abbraccio

Ettorina Ottaviani

## RELAZIONE DELLA SEGRETARIA DISTRETTUALE GIANNA VACIRCA

Governatrice, Autorità, Carissime Amiche, nel chiudere per il secondo anno il mio mandato di Segretaria Distrettuale 2011/2012 del Distretto 204, posso affermare che ho avuto l'onore di servire con lealtà e con il cuore tutto il Distretto.

Sono stati due anni di forte impegno, ma anche di tanta soddisfazione e gratificazione, per merito anche della vostra collaborazione. La vita con le Segretarie dei Club è stata scandita da comunicazioni giornaliere, settimanali, occasionali, che spero vi abbiano sempre raggiunte per tempo, inviate per sollecitarvi, quando occorreva e per risvegliare l'interesse per gli eventi e le attività della nostra Associazione.

Ho vissuto con tanto entusiasmo questi anni di servizio all'Inner Wheel, ad un sodalizio che è un grande gruppo di amiche, care e meravigliose.

Cosa dire delle mie Governatrici, Ettorina Ottaviani, e della mia carissima e dolcissima Lella, sempre paziente e sorridente e pronta ad aiutarmi? Grazie, care amiche, siete state le mie guide.

Lascio questo incarico alla cara Susy Tosetti che, sono sicura, saprà essere una valida

collaboratrice per me e per tutto il Comitato Esecutivo del Distretto.

Grazie a tutte voi che mi avete aiutato e perché no, sopportato, vi ho invaso con le migliaia di mail, avvisi, schede e quant'altro.

Sono orgogliosa di servire ancora il Distretto con il ruolo di Governatrice: sarà un compito ancor più difficile, ma so di affrontarlo con tutto l'impegno e la serietà possibile.

Gianna Vacirca

## RELAZIONE DEL TESORIERE DISTRETTUALE GIULIANA BAUSANO



### **Situazione di Rendiconto economico finanziario dell' anno sociale 2011/2012 al 24 maggio 2012 con raffronto sul preventivo e previsione di chiusura Distretto 204 PHF.**

In qualità di Tesoriere del Distretto per l'anno sociale 2011/2012 presento la situazione contabile al 24 maggio, illustrata già al Comitato Esecutivo del Distretto, e la sottopongo alla vostra attenzione. Potete vedere il preventivo approvato, la situazione YTD al 24/05/2012 ed una stima di chiusura al 30 giugno 2012.

*(La relazione ha compreso l'esame delle singole voci)*

## RELAZIONE DELLA CHAIRMAN ALL' ESPANSIONE ROSSANA RIZZO

Il mio desiderio più grande era quello di presentare alla cara Governatrice Lella Bottigelli un nuovo Club per il suo Distretto. Purtroppo ci sono stati una serie di contrattempi sfavorevoli. Spesso basta un piccolo ostacolo a bloccare tutta la procedura. Personalmente ho messo tutto l'impegno e l'entusiasmo con la speranza di farcela.

Se tutto va bene la bella notizia è solo rimandata, perché per l'inizio del nuovo anno, ho la quasi certezza di conseguire questo obiettivo e ufficializzare la nascita di un nuovo Club alla Incoming Governatrice Gianna Vacirca. Un nuovo club che arricchirà il nostro bellissimo e importante Distretto.

La nostra Associazione sta attraversando un momento delicato di trasformazione soprattutto a livello internazionale. Dobbiamo quindi prepararci ad aperture e prospettive diverse, poiché molto è cambiato e molto ancora cambierà.

Voglio credere e sperare che queste nuove regole vengano introdotte in modo da non stravolgere tutto ciò che tutte noi abbiamo apprezzato e condiviso insieme.

Mi auguro che il nostro futuro Inner Wheel sia sempre ispiratore degli stessi ideali e segua le stesse finalità che, fino ad oggi, ci hanno rese orgogliose di appartenere a questa grande Associazione femminile, diffusa in tutto il mondo.

Ringrazio i Membri all' Espansione Giuliana Lupo, Adriana Tofacchi, Titti Fusi, Susy Tosetti.

Un ringraziamento particolare alla Presidente Incoming del Club Genova PHF, Lina Toriello, che mi sta aiutando con grande disponibilità per la nascita di un nuovo Club

Grazie di cuore.

Un caro saluto a tutta l'Assemblea ed un arrivederci al prossimo anno.

Rossana Rizzo

## RELAZIONE DELLA CHAIRMAN AL SERVIZIO INTERNAZIONALE GEMMA PIRONDINI



Un altro anno sociale volge al termine e, giunta alla fine del mio secondo mandato, desidero esporvi un consuntivo del programma che mi ero proposta, nell'ottica, sempre presente, di promuovere e incrementare la comprensione internazionale.

- I contatti diretti con le ISO e le Presidenti dei 41 Club del Distretto sono stati attuati a Milano il 7 ottobre, a Genova il 19 ottobre e a Torino il 21 novembre 2011. In ciascun incontro, con l'aiuto di un opuscolo illustrativo, è stato messo in rilievo l'importante ruolo dell'Addetta al Servizio Internazionale, promotrice di contatti tra il suo Club e i Club Inner Wheel all'estero. Un incontro conclusivo sarà tenuto a Milano nella prima metà di giugno per fare il punto sul lavoro svolto durante l'intero anno.

- Dal 13 al 15 ottobre – Milano - Partecipazione al ROTARY ZONE INSTITUTE, su gentile invito del Governatore del Distretto Rotary 2040° Ettore Roche, che ci ha dato l'opportunità di far conoscere la nostra Associazione a un qualificato pubblico proveniente da molte Nazioni europee.

- Dall'11 al 13 novembre – Torino - Partecipazione al Premio Letterario e al Convegno Internazionale "Women for Europe". Oltre alla nostra Presidente Internazionale Catherine Refabert erano

presenti socie Inner Wheel di 13 Paesi, vicini e lontani. In questa occasione ho avuto il piacere di conoscere di persona Jasmine Séry, ISO del Distretto 920, Oceano Indiano e alcune altre Chairman al S.I. Con tutte loro ho avuto modo di scambiare idee, impressioni ed esperienze di lavoro.

- Dal 17 al 21 aprile – Istanbul - Partecipazione alla 15a INTERNATIONAL INNER WHEEL CONVENTION. Non è stata la mia prima esperienza a una Convention, ma è sempre emozionante e coinvolgente ritrovarsi in un luogo speciale insieme a più di duemila donne provenienti da ogni parte del mondo con le quali condividere gli stessi ideali e un comune linguaggio. Sul Bosforo ho avuto l'opportunità di conoscere molte di loro e di rinnovare amicizie che spero possano continuare nel tempo.

- Dal 10 al 12 maggio – “SECONDA GIORNATA INTERNAZIONALE DELLA MODA” tra Stresa e la Valsesia. L'idea di ripetere l'esperienza positiva dello scorso anno è stata adottata con entusiasmo dalle amiche del Club Valsesia che hanno organizzato in modo impeccabile e generoso il soggiorno e le visite per le nostre ospiti. I miei ringraziamenti vanno in particolare alla Presidente del Club Lorenza del Boca e a Titti Fusi, Membro del Comitato all'Espansione del Distretto. Quest'anno, grazie ai numerosi contatti instaurati all'estero, le socie dei Club stranieri erano più che raddoppiate rispetto allo scorso anno a Milano e rappresentavano ben cinque Nazioni: Francia ( Club di Antibes e Cannes), Germania ( Club di Buchholz, Hamburg Alstertal, Hamburg Sud, Ravensburg e Trier), Lussemburgo ( Club di Luxembourg-Esch/Alzette), Svizzera ( Club di Luzern-Stadt e Zuerich ), Tunisia ( Club di Tunisi e Nabeul ). La serata di gala al Grand Hotel des Iles Borromées è stata onorata dalla presenza della nostra Governatrice. Le giornate, allietate da un clima quasi estivo, sono trascorse in grande armonia, alternando momenti culturali ad altri più distensivi. Particolarmente interessante è stata la visita al Lanificio Colombo di Borgosesia. Lì

abbiamo potuto seguire gli speciali e complessi processi di lavorazione per la produzione del cashmere e di altri tessuti di altissima qualità quali l'alpaca e la vigogna. Tutte le partecipanti hanno grandemente apprezzato l'alto livello dell'intera collezione, nonché la gentilezza e la generosità dei titolari, che, oltre a offrirci un ricco aperitivo, hanno donato una bellissima sciarpa a ciascuna di noi. Al termine del soggiorno i consensi sono stati calorosi e unanimi. Mi fa grande piacere pensare che l'incontro di Stresa possa aver dato l'avvio a ulteriori e proficui scambi tra le Socie del nostro Distretto e le ospiti straniere.

Per quanto riguarda l'attuazione pratica del servire, in tutti i Club sono stati realizzati service di carattere umanitario a favore di scuole, ospedali e adozioni a distanza nei Paesi dell'Africa, dell'Asia e dell'America Latina. Notevoli contributi sono stati destinati anche al progetto triennale internazionale “UNICEF GLOBAL EDUCATION FOR GIRLS IN BOLIVIA” che terminerà alla fine del presente anno sociale.

E' stato un piacere per me essere Chairman del Servizio Internazionale. Allo scadere del mio mandato desidero ringraziare la Governatrice Lella Bottigelli e le Officer del Distretto per l'amicizia e la disponibilità che mi hanno dimostrato in ogni occasione. I miei ringraziamenti vanno anche ai Membri del Comitato Internazionale Silvia Andretta, Giovanna Cosentino, Giselda Maffioli e Patrizia Possio per il sostegno che mi hanno sempre dato. Ringrazio ancora le Addette al Servizio Internazionale dei Club e le Presidenti, che hanno validamente collaborato allo scopo di favorire la comprensione internazionale. I miei auguri più sinceri a Giselda Maffioli che nel prossimo anno sociale prenderà il mio posto!

Grazie a tutte Voi per la Vostra attenzione,

Gemma Pirondini



## RELAZIONE DELLA EDITOR DISTRETTUALE LUCILLA COLOMBO

Sono trascorsi ormai due anni da quando ho assunto l'incarico di Editor del Distretto 204 PHF.

Il cammino è stato impervio, il pendio da salire faticoso, erto di difficoltà per me che non avevo molta confidenza con il computer. Mi sono impegnata a fondo e, gradino per gradino, ho conquistato la vetta provando la stessa gioia dello scalatore che raggiunge una cima ambita.

Il primo obiettivo che mi ero proposta di conseguire, all'inizio del mio mandato, consisteva nel rispetto delle regole: puntualità nell'invio degli appuntamenti per l'Agenda, nell'invio del materiale per le Notizie dai Club e osservanza del numero di righe stabilito nei brani stilati per le Notizie dai Club del Notiziario del Distretto.

Come secondo l'uso di una forma corretta e scorrevole, poiché la scrittura come la parola è un biglietto di presentazione e fornisce l'immagine della nostra Associazione; come terzo instaurare un rapporto di collaborazione e di stima con le Addette Stampa, alcune delle quali hanno lavorato con me per due anni consecutivi.

Al fine di ottenere ciò nel novembre del 2010 avevo convocato a Milano le Addette Stampa

dei 41 Club del Distretto 204, ottenendo un significativo miglioramento, mentre nel 2012 ho preferito convocarle per aree territoriali con l'auspicio di una massiccia partecipazione. Gli incontri si sono svolti: il 7 ottobre 2011 a Milano presso l'Hotel Manin per le Addette stampa dei Club della Lombardia e dell'Emilia; il 27 ottobre 2011 a Genova per i Club liguri, presso l'abitazione della Past Governatrice e Chairman all'Espansione Rossana Rizzo, che ci ha gentilmente ospitate e rificillate, e che ringrazio sentitamente; il 7 febbraio a Torino presso l'Hotel Sitea per i Club del Piemonte in una gelida giornata di neve.

Inoltre mi ero ripromessa di leggere i bollettini dei 41 Club e di inviare sempre alle amiche Addette Stampa un riscontro con un commento, dato che ritengo giusto gratificare coloro che si impegnano.

In essi ho sempre riscontrato aspetti positivi ed ho constatato in quasi tutte una gran voglia di crescere e di migliorare.

Ho cercato di introdurre, al momento dell'assunzione della carica, anche delle piccole innovazioni, come ad esempio il "Saluto dell'Editor" che ha avuto con mia grande gioia un riscontro positivo, per il quale vi sono molto grata.

Quest'anno inoltre, su suggerimento della Governatrice, e con l'aiuto di Tota Borioli, che mi ha affiancato nei primi mesi dell'anno sociale, ho migliorato la veste grafica della copertina con le immagini dei preziosi restauri effettuati dai vostri Club. Care amiche, sono lieta di aver assolto questo incarico, al quale ho dedicato in questi due anni gran parte del mio tempo: è stata un'esperienza che mi ha arricchito e gratificato. Concludo ringraziando le due Governatrici, Etorina e Lella, che mi hanno supportato in questi due anni, le Officers e i Membri del Comitato Esecutivo di Distretto, le amiche Addette Stampa, mie preziose collaboratrici e tutte coloro che con una parola, un messaggio, un commento, in primis le amiche del Consiglio Nazionale, mi hanno supportato spronandomi a lavorare con sempre maggior impegno e dedizione.

Lucilla Colombo Macchi

## RELAZIONE REFERENTE INTERNET DISTRETTUALE TOTA BORIOLI

- Consuntivo
- Previsioni

### Consuntivo

Per un processo naturale non soltanto relativo alle socie Inner Wheel, si è sempre più interessati, talvolta costretti, all'uso del PC, nelle sue molteplici applicazioni.

Tra queste si distinguono quelle relative:

1. alla **produzione di documenti**
2. ad **indagini e lettura,**
3. alla **comunicazione.**

E' importante fare queste distinzioni, perché la confusione in proposito è molto diffusa e va chiarita subito per semplificare e poter fare un nostro bilancio.

1. **Produzione di documenti:** Presidente, Segretaria, Editor e Addette stampa, Tesoriere per svolgere la loro funzione devono produrre documenti da inviare a Club e socie. Le Addette stampa utilizzano programmi di scrittura di testo quale normalmente Word, le Tesoriere hanno in Excel il programma più aggiornato per tenere l'amministrazione con il minor spreco di tempo e fatica. Se in difficoltà usano normali tabelle di Word per inserire i dati e calcolatrice tradizionale per eseguire i calcoli (normalmente tra i programmi accessori caricati nel PC). Da quello che ho visto queste funzionalità sono state acquisite dai Club che oggi, talvolta aiutandosi reciprocamente tra socie, ne fanno normalmente uso.
2. Altro campo, assolutamente distinto è l'**uso di Internet**, l'accesso al Web che è una immensa banca dati, nella quale si naviga verso indirizzi noti (o ricercati attraverso i motori di ricerca, vedi Google ecc.), per conoscere, aggiornarsi ed indagare. In questo ambito inserisco i nostri siti Inner Wheel, quali [www.internationalinnerwheel.org](http://www.internationalinnerwheel.org) (indirizzo del sito ufficiale dell'International Inner Wheel) oppure [www.innerwheel.it](http://www.innerwheel.it) (indirizzo del sito ufficiale dell'Inner Wheel Italia). In questi si trovano informazioni e collegamenti (links) per raggiungere gli Inner Wheel di

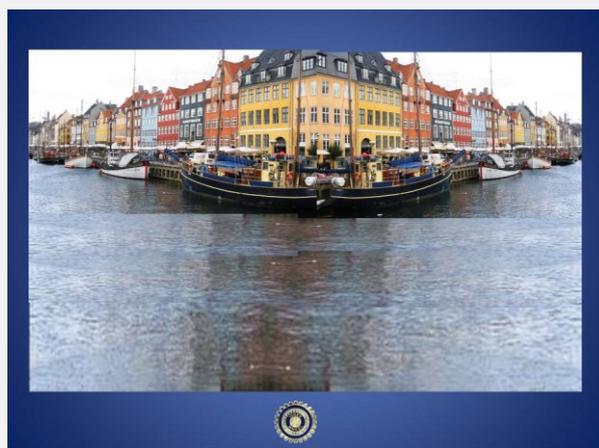
gran parte del mondo. Fino ad ora troppo poche socie ne fanno uso per conoscere la vita dell'Inner e addirittura del proprio Club. La casella di posta, è altro uso di Internet. Raggiungere la rete è un'operazione forse più semplice di una telefonata, basta un PC e il desiderio. Non è richiesta la conoscenza di nessun altro programma.

3. **La comunicazione** viaggia su più di un canale e comprende vari generi.

Per sua essenza deve contemplare due soggetti, chi manda e chi riceve, altrimenti si perde nel vuoto. Perciò richiede sempre una minima pianificazione. Come abbiamo comunicato utilizzando il nostro PC?

Governatrice, Presidenti, Segretarie, Tesorieri, Editor e Addette stampa ora usano normalmente la casella e-mail per spedire i documenti prodotti o comunque ricevuti e da inviare ai Club. Questo è diventato normale routine. Ogni anno i Club vedono ridurre il numero delle socie che possono ricevere esclusivamente la posta tradizionale. Referenti Internet di Distretto e di Club si occupano della comunicazione verso l'esterno, poiché aggiornano il sito che è a disposizione di tutti il mondo. Usano perciò la rete attraverso il nostro sito per rendere pubblica l'immagine dell'Inner Wheel. Le due vie hanno destinatari diversi, perciò richiedono due diverse pianificazioni.

Ritengo che fino ad oggi questa differenza non sia stata sufficientemente chiarita.



## Previsioni

La formazione, anche quella relativa alle nuove tecniche, continua ad essere l'unica via possibile per l'aggiornamento dell' Inner Wheel, sempre più attenta alla necessità della corretta informazione alle socie e della corretta comunicazione dell'identità e della mission dell' Associazione.

Per un rispetto dei compiti e dei ruoli di ciascuno, non è più pensabile che Presidenti, Segretarie, Tesoriere, ISO, Addette stampa, non siano in grado di stendere una nota informativa chiara e completa utilizzando i programmi ad essa destinati.

E' da evitare la produzione eccessiva di documenti, è consigliabile al contrario la collaborazione tra officer per unificare in una sola comunicazione breve ed esauriente le informazioni che devono essere trasmesse al Club. Vorrei ricordare che la produzione di documenti informativi aiuta la vita pratica del Club, ma non costituisce la via primaria per le relazioni di amicizia e conoscenza tra socie.

### 1. Uso di Internet

Anche questo argomento necessita di una formazione, che può richiedere pochissimo tempo e permette l'ingresso nel Web sia per conoscere l'Inner Wheel, sia per utilizzare le caselle di posta. L'uso di Internet prevede due filoni essenziali.

Il primo finalizzato alla comunicazione tra socie Club Distretti C.N e Board. Si apre un nuovo brillante capitolo, è necessario programmare uno sforzo comune. Ciascuno nel Club ha una parte importante, nessuno deve sentirsi escluso. Nel Club, cellula fondamentale, l'armonia, il benessere tra le socie sarà garantito da una scrupolosa informazione, che percorrerà tutti i canali necessari per non lasciare indietro nessuno.

Il secondo finalizzato alla comunicazione dell'identità dell'Inner Wheel in rete.

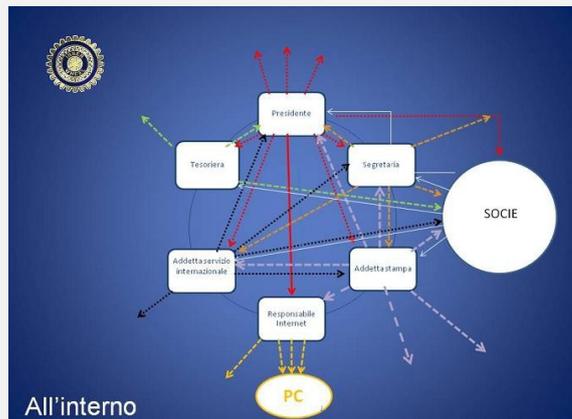
romuovendo l'Inner Wheel, la sua identità e la sua mission con testimonianze di lavoro, di concretezza dirette all'esterno, per chi non ci conosce o per rinfrancare chi dubiti, anche all'interno, della vitalità dell'Associazione.

Comunicare vuol dire anche uscir fuori e la parola "world" ricorre in ogni documento o relazione della Convention. Per questo sarà importante ascoltare i richiami dell' International Inner Wheel ad inviare documentazioni, scritti e foto di iniziative e service E' necessario assumere

questo impegno che diventerà parte del normale lavoro e non richiederà più tempo della stesura della relazione per il bollettino di Club. Si tratta di cambiare soltanto qualche abitudine. Non ci se deve immaginare una rivoluzione, ma una semplice importante evoluzione facilitata dagli strumenti attuali che nulla toglie alla sovranità del Club, alla validità delle decisioni prese in Assemblea, e tantomeno alla grande attenzione, rispetto reciproco , parità nel servire il Club e piacere di essere e trovarsi insieme.

Anche questo argomento dovrebbe diventare oggetto di cura per lo studio e la realizzazione di un progetto mirato a misura del proprio Club.

### 2. Illustrazione grafica del vantaggio dell'ottimizzazione dell' informazione nel Club attraverso PC.



13 - Vita del sito:

- nuova mail. Un nuovo server di posta garantisce un servizio sempre più rapido e semplice.

- Si possono inserire immagini e video.

Le Segretarie dei club del Distretto 204, talvolta con l'aiuto della Referente Internet, hanno creato l'account richiesto dalla Segretaria Internazionale e sono in attesa di nuove comunicazioni; hanno provveduto anche alla registrazione del Club al Database dell'International Inner Wheel.

LE RELAZIONI SI SONO CONCLUSE prima del pranzo servito a buffet nella sala aperta sul giardino. Nel pomeriggio sono proseguiti i lavori. La Governatrice e le Officer hanno chiarito eventuali dubbi delle delegate presenti e delle socie e dato delucidazioni. Giunge l'atteso e importante momento dello scambio del collare fra le Governatrici con gli applausi affettuosi e calorosi delle socie presenti.



Chiusi i lavori dell'Assemblea, fuoriprogramma molto interessante. Le Socie del Club di Monza hanno proiettato un video prodotto dal Club, da loro commentato, che illustra i risultati della ricerca storica "Regine d'Italia. Donne di potere nell'Italia Meridionale", service del Club. Le celebri protagoniste sono: Teodolinda, Costanza d'Altavilla, Matilde di Canossa, Eleonora d'Arborea. "Il progetto intende tratteggiare le personalità autorevoli di queste regine, facendone emergere la rilevanza politica e la capacità di confronto con i poteri del mondo sullo sfondo inquieto del Medio Evo, individuando ed approfondendo i temi alla cui evoluzione nel corso della storia hanno saputo dare un contributo, nel breve e lungo periodo". (Dalla Prefazione al testo pubblicato dal Club di Monza per il service effettuato)